

설교

Sermon

“혼인잔치에 온 손님들”
(The Wedding Guests)







(막 2:18, 새번역) 요한의 제자들과 바리새
파 사람들은 금식하고 있었다. 사람들이 예
수께 와서 물었다. "요한의 제자들과 바리새
파 사람의 제자들은 금식하는데, 왜 선생님
의 제자들은 금식하지 않습니까?"

(Mk 2:18, ESV) Now John's disciples
and the Pharisees were fasting. And
people came and said to him, "Why do
John's disciples and the disciples of the
Pharisees fast, but your disciples do not
fast?"



The Pharisee



(출 19:5, 새번역) 이제 너희가 정말로 나의 말을 듣고, **내가 세워 준 언약을 지키면**, 너희는 모든 민족 가운데서 나의 보물이 될 것이다. 온 세상이 다 나의 것이다. 그러므로 너희는 **내가 선택한 백성**이 되고,

(Ex 19:5, ESV) Now therefore, if you will indeed obey my voice and keep my covenant, you shall be my treasured possession among all peoples, for all the earth is mine;

(출 19:6, 새번역) 너희의 나라는 나를 섬기는 **제사장 나라**가 되고, 너희는 거룩한 민족이 될 것이다.' 너는 이 말을 이스라엘 자손에게 일러주어라.“

(Ex 19:6, ESV) and you shall be to me a kingdom of priests and a holy nation. These are the words that you shall speak to the people of Israel."





(막 2:19, 새번역) "혼인 잔치에 온 손님들이, 신랑과 함께 있는 동안에 금식할 수 있느냐? 신랑을 자기들 곁에 두고 있는 동안에는 금식할 수 없다.

(Mk 2:19, ESV) "Can the wedding guests fast while the bridegroom is with them? As long as they have the bridegroom with them, they cannot fast.

(마 11:19, 새번역) 인자는 와서, 먹기도 하고 마시기도 하니, 그들이 말하기를 '보아라, 저 사람은 **마구 먹어대는 자요, 포도주를 마시는 자요, 세리와 죄인의 친구다**' 한다. 그러나 지혜는 그 한 일로 옳다는 것이 입증되었다."

(Mt 11:19, ESV) The Son of Man came eating and drinking, and they say, 'Look at him! **A glutton and a drunkard, a friend of tax collectors and sinners!**' Yet wisdom is justified by her deeds."

(막 2:19, 새번역) "혼인 잔치에 온 손님들이, 신랑과 함께 있는 동안에 금식할 수 있느냐? 신랑을 자기들 곁에 두고 있는 동안에는 금식할 수 없다."

(Mk 2:19, ESV) "Can the wedding guests fast while the bridegroom is with them? As long as they have the bridegroom with them, they cannot fast."

(막 1:15, 새번역) “때가 찼다. 하나님
의 나라가 가까이 왔다. 회개하여라.
복음을 믿어라.”

(Mk 1:15, ESV) "The time is
fulfilled, and the kingdom of God
is at hand; repent and believe in
the gospel."



(막 2:10, 새번역) 그러나 인자가 땅에서 죄를 용서하는 권세를 가지고 있음을 너희에게 알려주겠다...내가 네게 말한다. 일어나서, 네 자리를 걷어서 집으로 가거라.“

(Mk 2:10, ESV) But that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins...I say to you, rise, pick up your bed, and go home. "

(막 2:20, 새번역) 그러나 신랑을 빼앗길 날이 올 터인데, 그 날에는 그들이 금식할 것이다.

(Mk 2:20, ESV) The days will come when the bridegroom is taken away from them, and then they will fast in that day.

(막 2:21, 새번역) "생베 조각을 낡은 옷에 대고 깎는 사람은 없다. 그렇게 하면 새로 댄 조각이 낡은 데를 당겨서, 더욱더 심하게 찢어진다.

(Mk 2:21, ESV) No one sews a piece of unshrunk cloth on an old garment. If he does, the patch tears away from it, the new from the old, and a worse tear is made.

(막 2:22, 새번역) 또, 새 포도주를 낡은 가죽 부대에 담는 사람은 없다. 그렇게 하면 포도주가 가죽 부대를 터뜨려서, 포도주도 가죽 부대도 다 버리게 된다. 새 포도주는 새 가죽 부대에 담아야 한다."

(Mk 2:22, ESV) And no one puts new wine into old wineskins. If he does, the wine will burst the skins--and the wine is destroyed, and so are the skins. But new wine is for fresh wineskins."